



قمة «التعاون» الـ 33 في البحرين.. آمال وتحديات

صاحب السمو أكد في كلمته أمام القمة الخليجية أن الكويت تستضيف مؤتمراً دولياً للمانحين لدعم سورية يناير المقبل

الأمير من البحرين: لا تزال أمامنا صيغ عديدة لعملنا المشترك وما تشهده المنطقة من متغيرات يتطلب التشاور لتحسين مجتمعاتنا وتحقيق تطلعات الشعوب



العاهل البحريني الملك حمد بن عيسى آل خليفة وولي عهده صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد



صاحب السمو الأمير الشيخ صباح الأحمد مترنسا وفد الكويت في أعمال القمة الخليجية

على إيران أن تحل القضايا العالقة مع دول التعاون من خلال المفاوضات المباشرة أو التحكيم الدولي والوفاء بمتطلبات الوكالة الذرية لنجيب المنطقة أسباب التوتر



المنامة - كونا: انطلقت أعمال الدورة الـ 33 للمجلس الأعلى لدول الخليج العربية برئاسة مملكة البحرين لبحث مسيرة مجلس التعاون الخليجي وسبل دعمها وتطويرها في مختلف المجالات، إضافة إلى قضايا سياسية راهنة على المستويين الإقليمي والدولي. وألقى صاحب السمو الأمير الشيخ صباح الأحمد كلمة في مؤتمر قمة دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية المقامة في مملكة البحرين فيما يلي نصها:

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، صاحب الجلالة الأخ الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين الشقيقة.. أصحاب الجلالة والسمو.. معالي الأمين العام.. أصحاب المعالي والسعادة، السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

على أهمية لقائنا لمراجعة ما تم اتخاذه من خطوات وتدابير لمواجهة تلك الظروف بما يكفل تحسين مجتمعاتنا وتحقيق تطلعات شعوبنا في الأمن والاستقرار والازدهار ورغد العيش فلاتزال أمامنا صيغ عديدة لعملنا المشترك تستوجب منا تحقيق الفاعلية لها وصولاً إلى أهدافنا المنشودة وبما يكفل تعزيز مسيرة تعاوننا الخليجي المشترك.

أصحاب الجلالة والسمو احتفلنا قبل أسابيع بحصول دولة فلسطين على صفة مراقب في الأمم المتحدة وهو نجاح دبلوماسي مميز حققته عدالة القضية بما يستوجب استغلاله في حث المجتمع الدولي ومجلس الأمن واللجنة الرباعية الدولية للاضطلاع بمسؤولياتهما التاريخية بالضغط على إسرائيل لحملها على القبول بالسلام والإقرار بحقوق الشعب الفلسطيني وإقامة دولته المستقلة بموجب قرارات الشرعية الدولية ومبادرة السلام العربية. إن العدوان الهجسي الإسرائيلي الذي وقع على غزة مؤخراً وما خلفه من قتل ودمار يؤكد ما نقوله دائماً بأن هذه المنطقة لن تنعم بالأمن والسلام ولن تشعر شعوبها بالعدالة دون حصول الشعب الفلسطيني على كامل حقوقه المشروعة وإذعان إسرائيل لهذه الحقيقة الجلية.

البقية ص 3

وحدة المعارضة السورية تسهم في تمكين أبناء الشعب السوري من توحيد صفوفه وسعيه إلى تحقيق تطلعاته المشروعة

المنطقة لن تنعم بالأمن والسلام ولن تشعر شعوبها بالعدالة دون حصول الشعب الفلسطيني على كامل حقوقه المشروعة وإذعان إسرائيل لهذه الحقيقة الجلية

متمنيا لقياداتها موفور الصحة ولشعوبها الشقيقة كل التقدم والازدهار. وإننا لعلى يقين بأن حنكة ودراية جلالته ستشكل إضافة تفرى دون شك تعزيز مسيرة التعاون، مشجداً بالجهود التي بذلتها المملكة العربية السعودية الشقيقة خلال ترأسها أعمال دورتنا السابقة والتي أسهمت في تعزيز عملنا الخليجي المشترك وأضافت جهوداً مشهودة ومقدرة إلى صرحه الشامخ.

كما لا يفوتني هنا أن أتوجه إلى الباري عز وجل بالحمد والثناء على سلامة أخي العزيز خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبدالعزيز متقدماً بأخلص التهاني إلى أخي صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع وإلى الشعب السعودي الشقيق مبتهلاً إلى الله جلّت قدرته أن يديم على خادم الحرمين الشريفين نعمة الصحة والعافية ليكمل مسيرة الخير والنماء لشعبه ووطنه وأمته.

أصحاب الجلالة والسمو تجتمع اليوم في لقاء الخير على أرض مملكة البحرين الشقيقة في ظل استمرار الظروف والمتغيرات المتسارعة التي يشهدها العالم بأسره بشكل عام ومنطقة الشرق الأوسط بشكل خاص الأمر الذي يتطلب استمرار تشاورنا ويؤكد

التي يشهدها أشقائنا في كل من مملكة البحرين ودولة الإمارات العربية المتحدة ودولة قطر بمناسبة أعيادهم الوطنية،

والامتنان على ما أحاطونا به من حسن وفادة وكرم ضيافة وإعداد متميز لهذا اللقاء الذي يأتي متزامناً مع الاحتفالات

بسنري أن أقدم لأخي جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة وإلى حكومة وشعب مملكة البحرين الشقيقة بجزيل الشكر

تعزيزيلاات



مصطفى الشمالي والسفير أحمد فهد الفهد وخالد الجارالله والشيخ خالد العبدالله والسفير الشيخ عزام الصباح

«حديس»: على مجلس التعاون اتخاذ خطوات تجنب المنطقة خطر المشروع الإيراني

أصدرت الحركة الدستورية الإسلامية (حديس) بياناً بمناسبة الاجتماع الثالث والثلاثين للمجلس الأعلى لقادة دول مجلس التعاون الخليجي في المنامة دعت فيه قادة وحكومات مجلس التعاون لتحقيق طموحات شعوب المنطقة بخطوات وحدوية فاعلة وجدول زمني ينتهي باتحاد خليجي، وشددت «الحركة» على ألا تتضمن الاتفاقية الأمنية أو أي اتفاقيات أخرى بنوداً تنافي الحريات العامة وحقوق الإنسان، وتلتزم بالعلنية والشفافية. كما أكدت «الحركة» أن الاصلاحات السياسية

والإدارية والاقتصادية غدت واجبة لتحقيق تنمية شاملة وحقيقية في دول مجلس التعاون الخليجي. ودعت قادة مجلس التعاون إلى إشراك الشعوب في صناعة القرار بأوطانهم، والتطوير إلى أنظمة دستورية وديموقراطية لتحقيق قوة واستقرار الأوطان. كما دعت «التعاون» لاتخاذ خطوات تجنب المنطقة خطر المشروع الإيراني وتضال مع الأهمية الاستراتيجية للخليج في مرحلة ما بعد النفط الأحفوري.



اكتشف منزلك الرائع من خلالنا



4 ماركات رائعة، وجهة واحدة

سنتر بوينت، الري، هاتف: ٢٤٧٣٤٦٠، الفحيحيل، هاتف: ٢٢٩١٢٤٨٥، مدينة الكويت، هاتف: ٢٢٤٧٢٨٥٦/٧/٨، السالمية، هاتف: ٢٥٧١١٩٥٧ حولي، هاتف: ٢٢٦١٠٢٣٤/٥، الجهراء، هاتف: ٢٤٥٨٢١٠٢/٧، الفنطاس، هاتف: ٢٣٨٢٠٥٠، الصليبيخات، هاتف: ٢٢٢١٩٢٨٦

هوم سنتر، الري، هاتف: ٢٤٧١٢٣٨١، الفحيحيل، هاتف: ٢٢٩١٠١٤٢، مدينة الكويت، هاتف: ٢٢٤٧٢٨٧٢، الشويخ، هاتف: ٢٤٨٤٥٩٩٥

الإفتتاح قريباً في الأفنيوز





قمة «التعاون» الـ 33 في البحرين.. آمال وتحديات

أكد في كلمته بافتتاح القمة ضرورة إقامة عالم خال من الصراعات ومكافحة الإرهاب والقرصنة والأخذ بمبدأ التعايش والتسامح بين الأديان والثقافات
**عاهل البحرين: ما نواجهه من مسؤوليات يتطلب سياسة موحدة وخطاً عملية
 للتكامل الاقتصادي والدفاعي والأمني تحقيقاً للمواطنة الخليجية الكاملة**

وفي الختام، لا يسعني إلا أن أكرر الشكر لأخي الملك حمد بن عيسى آل خليفة والشعب البحريني الشقيق، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

هذا وأعرب العاهل البحريني الملك حمد بن عيسى آل خليفة في كلمة بافتتاح القمة عن الأمل في نجاح القمة الخليجية والخروج بقرارات تكون مصدر قوة وعزة لدول المجلس والأمتين العربية والإسلامية.

وثمن الملك حمد الجهود الحثيثة التي بذلها خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز أثناء رئاسته أعمال القمة السابقة، مهتماً في الوقت ذاته السعودية «قيادة وشعباً» بنجاح العملية التي أجراها العاهل السعودي أخيراً.

وقال إن قيام مجلس التعاون الخليجي كان بداية تاريخية أحييت طموحات مواطني دول المجلس نحو غد أفضل، موضحاً أن المجلس قدم مثلاً جديراً للتعاون الناضج والمثمر في العالم العربي الذي يموج بمتغيرات وتحديات عدة.

وقال إن إنشاء المجلس عام 1981 كان اداركا من القادة الحاليين والمؤسسين له بأهمية التعاون والإتحاد وتقدير المقومات القوة والمنعة الكاملة في وحدة الصف وضممان الدفاع

ابقبص 4

الجمهورية الإسلامية الإيرانية للاستجابة إلى دعواتنا لهم بإنهاء القضايا العالقة بين دول المجلس والجمهورية الإسلامية الإيرانية لاسيما قضية الجزر الإماراتية الثلاث المحتلة وموضوع الجرف القاري وذلك من خلال المفاوضات المباشرة أو اللجوء إلى التحكيم الدولي كما ندعوهم إلى الوفاء بمتطلبات الوكالة الدولية للطاقة الذرية والتجاوب مع الجهود الدولية المبذولة لتجنيب الشعب الإيراني والمنطقة بأكملها أسباب التوتر وعدم الاستقرار لتنصيب الجهود والإمكانات جميعها لتعزيز الاستقرار والتنمية في دول المنطقة.

إن القلق الذي انتاب دول المنطقة جراء ما تناقلته وسائل الإعلام مؤخراً عن الخلل التقني الذي أصاب محطة بوشهر النووية يؤكد أهمية ما ذكرناه سابقاً من حتمية تعاون الجمهورية الإسلامية الإيرانية مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية والالتزام بمعاييرها وشروطها ضماناً لسلامة دول المنطقة وشعوبها من أي آثار إشعاعية محتملة لا سمح الله.

أصحاب الجلالة والسمو أتقدم بخالص الشكر والتقدير للاح الأمين العام عبداللطيف الزياتي على ما بذله والعاملين في الأمانة العامة من جهود كبيرة للاعداد لهذا الاجتماع.



قادة «التعاون» خلال الجلسة الافتتاحية للقمة

صفوفه وسعيه إلى تحقيق تطلعاته المشروعة. أصحاب الجلالة والسمو نجدد الدعوة إلى الأصدقاء في

مباركة واعتراف إقليمي ودولي واسع يعد خطوة هامة تسهم دون شك في تمكين أبناء الشعب السوري الشقيق من توحيد

إن وحدة المعارضة السورية التي تحققت مؤخراً بالإعلان عن إنشاء الائتلاف الوطني السوري والذي حصل على

في فعالياته سيكون عاملاً حاسماً في تخفيف المعاناة التي نعيشها في وطننا عن الشعب السوري الشقيق.

تمة المنشور ص 2

أصحاب الجلالة والسمو إن مما يدعو إلى الألم أن الجرح السوري لازال ينزف وآلة القتل تتواصل لتقتضي كل يوم على العشرات من الأشقاء في سورية فلم ترحم تلك الآلة وهن من هو طاعن في السن أو براءة طفل أو قلة الحيلة لامرأة تكلي حيث أحالت العمار إلى دمار وأدى تواصل القتل إلى تحطيم آمال وتطلعات أبناء الوطن الواحد في بنائه وتعميره.

ومما يضاعف من الأسى والألم ان السدلات على قرب نهاية هذه المناسبة لازالت بعيدة المنال رغم الجهود الإقليمية والدولية لتتضاعف بذلك معاناة الشعب السوري الشقيق في الداخل والخارج مما يستوجب معه أن يتحرك المجتمع الدولي وبشكل فاعل وسريع لوضع آليات يتحقق من خلالها دعماً إنسانياً يخفف من معاناة الأشقاء ويضمّد جراحهم.

ويسرني في هذا الصدد أن أعلن لمجلسكم الموقر واستجابة لعرض معالي الأمين العام للأمم المتحدة السيد بان كي مون بعقد مؤتمر دولي للمانحين لدعم الشعب السوري إن دولة الكويت قد وافقت على استضافة هذا المؤتمر في نهاية شهر يناير المقبل يتولى تقديم المساعدات الإنسانية مؤكداً أن دعمكم لهذا المؤتمر وإسهامكم

تمدين
 TAMDEEN
 المجموعة

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

بقلوب مؤمنة بقضاء الله وقدره
 نرفع خالص العزاء والمواساة إلى

عائلة المرزوق

في وفاة المغفور لها بإذن الله تعالى

منيرة عبد الوهاب المرزوق

سائلين المولى عز وجل أن يتغمّد الفقيدة بواسع رحمته
 ويسكنها فسيح جناته وأن يلهم أهلها وذويها الصبر والسلوان



قمة «التعاون» الـ 33 في البحرين.. آمال وتحديات

الأمير سلمان أكد أن ما تحقق من إنجازات في مسيرة مجلس التعاون لا يرقى إلى مستوى الآمال والطموحات المعقودة

ولي العهد السعودي: نتطلع إلى قيام اتحاد قوي ومتماسك بين دول المجلس يلبي آمال المواطنين ونأمل الإعلان عنه في قمة الرياض



صاحب السمو الأمير الشيخ صباح الأحمد وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز والعاهل البحريني الملك حمد بن عيسى آل خليفة والشيخ محمد بن راشد آل مكتوم والشيخ تميم بن حمد بن خليفة آل ثاني وفهد بن محمود آل سعيد

تروسه أعمال القمة السابقة في دفع مسيرة العمل المشترك لمجلس التعاون نحو مزيد من التنسيق والتكامل. وفي النهاية، أعلن الأمين العام لمجلس التعاون لدول الخليج العربية عبداللطيف الزياني بدء الجلسة المغلقة لأعمال الدورة الـ 33 للمجلس الأعلى لقيادة دول مجلس التعاون الخليجي بعد انتهاء كلمات عدد من قادة ورؤساء وفود الدول. وسيناقش القيادة في جلساتهم التي تعقد برئاسة العاهل البحريني الملك حمد بن عيسى آل خليفة البيان الختامي الذي أعده وزراء الخارجية وكبار المسؤولين في وزارات الخارجية في اليومين الماضيين والمتضمن بنوداً تشمل أوجه التعاون في المجالات الاقتصادية والسياسية والأمنية والدفاعية والاجتماعية والتعليمية إضافة إلى قضايا سياسية راهنة اقليمية ودولية.

حفاظاً على امن المنطقة واستقرارها وتعزيز الأمن والسلم الدوليين. وقال الزياني مخاطباً القادة ورؤساء الوفود «إن آمال أبناء دول مجلس التعاون معقودة عليكم لدفع المسيرة نحو آفاق أرحب»، مضيفاً أن ما يجمع أبناء دول المجلس من أواصر الإخاء والتعاون والتكامل والوحدة يحقق التلاحم والتكامل المنشود والأهداف السامية التي أنشئ من أجلها المجلس. وأوضح أن مجلس التعاون تمكن خلال مسيرته من تحقيق العديد من الإنجازات الرائدة والمكتسبات التنموية المشهودة على مختلف المستويات والتي أصبحت شاهداً على صدق توجهه والعزيمة والإرادة التي يتمتع بها أبناء دول المجلس. وثمن الزياني من جانب آخر الجهود التي بذلها خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود خلال

شؤونها الداخلية.. وأعرب عن الأمل في أن يتم الإعلان عن قيام الاتحاد بين دول مجلس التعاون الخليجي في قمة ستعقد في الرياض، متمنياً الخروج بقرارات تصب في مصلحة امن واستقرار دول المجلس. من جهته، قال الأمين العام لمجلس التعاون لدول الخليج العربية عبداللطيف الزياني أن مجلس التعاون أثبتت قوة وتماسكاً أمام التحولات والتغيرات السياسية والاقتصادية المتسارعة «أقليمياً وعربياً». وأضاف الزياني، في كلمة له، أن حكمة قادة دول مجلس التعاون إزاء الأحداث التي مرت بالمنطقة حمت دول المجلس من أثارها وسوء عاقبتها وحافظت على مكتسباتها واستقرارها وامنها. وأكد حرص مجلس التعاون على إقامة علاقات منيعة مع الدول الصديقة والشقيقة

التعاون لا يرقى إلى مستوى الآمال والطموحات المعقودة، مشدداً على ضرورة العمل الدؤوب لتحقيق تطورات الشعوب الخليجية. ولفت في هذا الإطار إلى أهمية القرار الذي اتخذته دول المجلس في دورتها الـ 32 المنعقدة في الرياض بالانتقال من مرحلة التعاون إلى مرحلة الاتحاد وصولاً إلى تحقيق كيان واحد يحقق ويدفع الشرائع.

وقال الأمير سلمان «نحن نتطلع إلى قيام اتحاد قوي متماسك يلبي آمال مواطنيه من خلال استكمال الوحدة الاقتصادية وإيجاد بيئة اقتصادية واجتماعية تعزز رفاهية المواطنين وبلورة سياسة خارجية موحدة وفعالة إضافة إلى بناء منظومة دفاعية وأخرى أمنية مشتركة لتحقيق الأمن الجماعي لدولنا وحماية مصالحها ومكتسباتها والدفاع عن سيادتها وعدم التدخل في



صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز مترئساً وفد السعودية في القمة

السعودي الأمير سلمان بن عبدالعزيز آل سعود في كلمة له: إن القمة الخليجية في المنامة تعقد في ظل ظروف بالغة الدقة «ما يتطلب منا التمعن في مسيرة مجلس التعاون الخليجي التي بدأتها دول الخليج منذ أكثر من 31 عاماً». وأوضح أن «ما تحقق من إنجازات في مسيرة مجلس

مصلحة المواطنين الخليجين وتعزز ما تم إنجازه في مختلف المجالات. وقال: إن إنجازات مجلس التعاون التي تحققت ستؤدي خروج القمة الخليجية متمنياً بقرارات تخدم دول المجلس وشعوبها. وقال ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع

الزياني: حكمة قادة التعاون إزاء الأحداث التي مرت بالمنطقة حمت دول المجلس من أثارها



تمة المنشور ص 3 عن الأوطان. وأعرب العاهل البحريني عن ثقته في أن مجلس التعاون سيواصل مسيرته الناجحة في التعامل مع التحديات الكبيرة التي تواجه دول المجلس، مشيراً إلى أن قمة المنامة تضيف لبنة على مدى ثلاثة عقود وللعمل المتواصل لتحقيق تطورات وآمال أبناء دول المجلس في إيجاد مظلة آمنة. وتقدم الملك حمد بالشكر إلى دول مجلس التعاون على وقوفها إلى جانب البحرين، مؤكداً أن «ما نواجهه من مسؤوليات يتطلب العمل المشترك وسياسة موحدة وخطا عملية للتكامل الاقتصادي والدفاعي والأمني تحقيقاً للمواطنة الخليجية الكاملة». ودعا إلى التمسك بالثوابت وتقوية العمل العربي المشترك لبناء مستقبل أفضل للأمة العربية ودعم الحقوق العربية وفي مقدمتها حق الشعب الفلسطيني في إقامة دولته المستقلة وعاصمتها القدس الشريف. وأكد ضرورة إقامة عالم خال من الصراعات ومكافحة الإرهاب والقرصنة والأخذ بمبدأ التعايش والتسامح بين مختلف الأديان والثقافات، معرباً عن تطلع دول المجلس إلى قرارات ملموسة تصب في

The CENTER FOR CONTINUING EDUCATION (C.C.E) at the AMERICAN UNIVERSITY of KUWAIT presents

CERTIFIED ISLAMIC FINANCE ANALYST (CIFA)
PREPARATION AND EXAMINATION
A comprehensive professional Islamic Finance certification program developed by **SHAPE FINANCIAL CORP**

CLASS BEGINS JANUARY 12, 2013

Key Features:

- Skills training and certification preparation in the finance industry's fastest growing global market.
- Exposure to Sharia'a philosophy, compliance issues and products offered by Islamic Financial Institutions.
- Preparation for specialty concentrations: Islamic Commercial Banking; Islamic Investment Banking; Islamic Wealth Management.

To register or get more information, please contact CCE at:
Phone: 1802040, 2224-8399/2224-8398 | Ext: 3197, 3198, 3199
Fax: 2571-5821 | Email: ccc@auk.edu.kw

For more information and course schedule please visit:
www.auk.edu.kw/cce

AUK AMERICAN UNIVERSITY of KUWAIT

الأمير استقبال ولي عهد قطر

استقبل صاحب السمو الأمير الشيخ صباح الأحمد عصر أمس صاحب السمو الشيخ تميم بن حمد بن خليفة آل ثاني ولي عهد دولة قطر الشقيقة والوفد المرافق له وذلك بمقر إقامة سموه بقصر صخير. حضر اللقاء أعضاء الوفد الرسمي المرافق لسموه.

«الوزاري الخليجي» أعد مسودة البيان الختامي

المنامة - كونا: عقد المجلس الوزاري لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (وزراء الخارجية) اجتماعاته التكميلية في المنامة لوضع للمسات الأخيرة لمسودة البيان الختامي. وسيناقش الوزراء في دورتهم الـ 125 مسيرة تطوير مجلس التعاون الخليجي في مختلف المجالات والتي تركز على جوانب تتعلق بأوجه التعاون المشترك في المجالات السياسية والاقتصادية والأمنية والعسكرية والقانونية. وسيرفع الوزراء توصياتهم إلى القمة الـ 33 لقادة دول المجلس، حيث ستتضمن بنوداً تتعلق بالأزمة السورية من مختلف جوانبها وتطورات الأوضاع في الأراضي الفلسطينية المحتلة واليمن، إضافة إلى العلاقات مع إيران في ضوء احتلالها لجزر الإمارات الثلاث (طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو موسى) وعدد من القضايا الإقليمية والدولية.

سواتش الفشار • سواتش مارينا مول • سواتش مجمع الكوت • سواتش 360 مول • جاشتمال برج حمود، شارع فهد السالم • سواتش الألفينوز • سواتش سوق المطار، صالة المغادرون

swatch SWISS MADE